

LA TERRA, LA GENT | LA TERRE, LES GENS

Soc pagesa i filla de pagesos : Je suis paysanne et fille de paysans

Té dos camps de blat : Il a deux champs de blé

El meu padrí va plantar aquesta vinya : Mon grand-père planta cette vigne

Compartim un hort urbà : On partage un potager urbain

Hi ha conreus i prats de pastura : Il y a des cultures et des pâturages



FRUITES, VERDURES | FRUITS, LÉGUMES

A l'hort, hi faig bledes i cols : Au potager, je cultive des blettes et des choux
Comprem les tomates al productor : Nous achetons les tomates au producteur

Albercocs dolços com la mel! : Des abricots doux comme du miel !

Veremarem el raïm negre demà : Nous vendangerons le raisin noir demain

Venc els meus enciams al mercat : Je vends mes salades au marché

ACCIONS | ACTIONS

Se sembra llavors antigues : On sème des graines anciennes

No fem servir herbicides : Nous n'utilisons pas d'herbicides

Adobi l'hort amb compost : Je fertilise le potager avec du compost

Llaurem poc amb tractor : Nous labourons peu au tracteur

Podaré els olius després de collir : j'élaguerai les oliviers après la récolte



CEREALS, LLEGUMS | CÉRÉALES, LÉGUMINEUSES

És ordi per fer cervesa : C'est de l'orge pour faire de la bière

Faves i cigrons porten molta fibra : Fèves et pois chiches sont riches en fibres

Les lleties tenen molt de ferro : Les lentilles sont riches en fer



ESTACIONS, ELEMENTS | SAISONS, ÉLÉMENTS

Amb la secada, no se pot regar : Avec la sécheresse, on ne peut pas arroser

Protegim els fruiters de les gelades : On protège les arbres fruitiers du gel

La pluja d'ahir ha salvat la collita : La pluie d'hier a sauvé la récolte

L'hivern ha estat ben curt! : L'hiver a été bien court !

Aquesta tardor no ha pas plogut gaire : Cet automne, il n'a pas beaucoup plu

Fa una primavera tan calenta com l'estiu : C'est un printemps aussi chaud que l'été

